

1992. december 23-i 3887/92/EGK bizottsági rendelet időbeli hatálya, és amely olyan szabálytalanságot tartalmaz, amely ez utóbbi rendelet 10. cikkének (2) bekezdés a) pontja alapján szankció alkalmazásának van helye, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak visszamenőleg kell alkalmazniuk az egyes közösségi támogatási programokra vonatkozóan a 3508/92/EGK tanácsi rendelettel létrehozott integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. december 11-i 2419/2001/EK bizottsági rendelet 44. cikk (1) bekezdése rendelkezéseit, mivel a 2419/2001 rendelet rendelkezései kevésbé szigorúak az érintett megatartás vonatkozásában.

(¹) HL C 261., 2004.10.26.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2004. július 1.

a C-361/02 és C-362/02 sz. (Dioikitiko Efeteio Peiraios előzetes döntéshozatal iránti kérelme) az Elliniko Dimosio kontra Nikolaos Tsapalos és Konstantinos Diamantakis (¹) egyesített ügyekben

(76/308/EGK irányelv – Vámok behajtására vonatkozó kölcsönös jogsegély – Irányelv alkalmazása a hatálybalépése előtt keletkezett követelésekre)

(2004/C 217/06)

(Az eljárás nyelve: görög)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-361/02 és C-362/02. sz. egyesített ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Dioikitiko Efeteio Peiraios (Görögország) által előterjesztett, az e bíróság előtt az Elliniko Dimosio és Nikolaos Tsapalos és Konstantinos Diamantakis között folyamatban lévő eljárásban az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozási feltételeiről és az Európai Uniót alapító szerződések kiigazításáról szóló okmánnyal (HL 1994., C 241., 21. o.) módosított, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap finanszírozási rendszerének részét képező műveletekből és a mezőgazdasági lefölözésekből és vámokból eredő követelések behajtására vonatkozó kölcsönös jogsegélyről szóló és a hozzáadottérték-adóra és egyes fogyasztási adókra vonatkozó 1976. március 15-i 76/308/EK tanácsi irányelv (HL L 73., 18. o.) 1. cikke értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas, a tanács elnöke, R. Schintgen és N. Colneric, bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi, vezető tisztviselő, 2004. július 1-jén meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozási feltételeiről és az Európai Uniót alapító szerződések kiigazításáról szóló okmánnyal módosított, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap finanszírozási rendszerének részét képező műveletekből és a mezőgazdasági lefölözésekből és vámokból eredő követelések behajtására vonatkozó kölcsönös jogsegélyről szóló és a hozzáadottérték-adóra és egyes fogyasztási adókra vonatkozó 1976. március 15-i 76/308/EK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azt alkalmazni kell azokra a vámterhekre, amelyek az egyik tagállam által azelőtt kiállított okmány tárgyát képezik, hogy az irányelv a másik tagállamban – ahol a megkeresett hatóság székhelye van – hatályba lépett.

(¹) HL C 305., 2002.12.7.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

negyedik tanács

2004. július 8.

A C-27/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – Környezet – 91/271/EGK irányelv – 93/481/EGK irányelv – Települési szennyvíz összegyűjtése és kezelése – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)

(2004/C 217/07)

(Az eljárás nyelve: holland)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást a „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-27/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: G. Valero Jordana és M. van Beek) kontra Belga Királyság (meghatalmazott: A. Snoecx, segítője A. Cornet) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket amelyek ahhoz szükségesek, hogy a nemzeti jogba átültetésre kerüljön a települési szennyvíz kezeléséről szóló 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 135, 40. o.) 3., 5. és 17. cikke – mely utóbbi a 3. és 4. cikkel együtt olvasandó –, valamint a 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 226., 23. o.) 17. cikke által előírt nemzeti programok bemutatására szolgáló formanyomtatványokról szóló 1993. július 28-i 93/481/EGK bizottsági határozat, a Belga Királyság elmulasztotta a nevezett irányelv és határozat alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai J. N. Cunha Rodrigues, tanácselnök, J.-P. Puissochet és F. Macken (előadó), bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket amelyek ahhoz szükségesek, hogy a nemzeti jogba átültetésre kerüljön a települési szennyvíz kezeléséről szóló 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv 3., 5. és 17. cikke – mely utóbbi a 3. és 4. cikkel együtt olvasandó –, valamint a 91/271/EGK tanácsi irányelv 17. cikke által előírt nemzeti programok bemutatására szolgáló formanyomtatványokról szóló 1993. július 28-i 93/481/EGK bizottsági határozat, a Belga Királyság elmulasztotta az EK-Szerződés 226. cikke, illetve a nevezett irányelv és határozat alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2) A Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 70., 2003.3.22.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2004. július 1.

a C-65/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – Az EK 12., 149., és 150. cikkei – A más tagállamban szerzett középiskolai bizonyítvány – A felsőoktatásba való bejutás)

(2004/C 217/08)

(Az eljárás nyelve: francia)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-65/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: D. Martin), kontra Belga Királyság (meghatalmazott: A. Snoecx) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem tette meg a szükséges intézkedéseket, hogy biztosítsa a más tagállamban szerzett középiskolai bizonyítvánnyal rendelkezők számára, hogy a certificat d'enseignement secondaire supérieurrel (a felsőoktatásba való bejutást lehetővé tevő középiskolai bizonyítvány - CESS) rendelkezőkkel azonos feltételek mellett juthassanak be a Belgium francia közössége által szervezett felsőoktatásba, a Belga Királyság elmulasztotta az EK 12., 149., és 150. cikkeiben foglalt kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas, a tanács elnöke, R. Schintgen, N. Colneric, bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 1-jén meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel nem tette meg a szükséges intézkedéseket, hogy biztosítsa a más tagállamban szerzett középiskolai bizonyítvánnyal rendelkezők számára, hogy a certificat d'enseignement secondaire supérieurrel (a felsőoktatásba való bejutást lehetővé tevő középiskolai bizonyítvány - CESS) rendelkezőkkel azonos feltételek mellett juthassanak be a Belgium francia közössége által szervezett felsőoktatásba, a

Belga Királyság elmulasztotta az EK 149., és 150. cikkével összefüggésben értelmezett EK 12. cikkében foglalt kötelezettségei teljesítését.

2) A Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 83., 2003.4.5.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2004. július 8.

a C-127/03. sz.. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Trendsoft (Irl) Ltd ügyben (¹)

(Választottbírói záradék – Előleg visszatérítése – Késedelmi kamatok – Mulasztási ítélet)

(2004/C 217/09)

(Az eljárás nyelve: angol)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-127/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott:L. Flynn és C. Giolito), kontra Trendsoft (Irl) Ltd, székhely: Dublin, Írország, ügyben, az EK 238. cikk alapján benyújtott, a Bizottság által az EP 23697. sz. szerződés alapján az alperesnek fizetett 21 303 euró visszatérítése, illetve késedelmi kamatok iránti kereset tárgyában, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai J.N.Cunha Rodrigues, a tanács elnöke, F. Macken (előadó bíró) és K. Lenaerts, bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Bíróság kötelezi a Trendsoft (Irl) Ltd-t, hogy fizessen meg az Európai Közösségek Bizottsága részére 21 303 eurót és ezen összeg után járó, az alábbi mértékű késedelmi kamatot:

– 2000. augusztus 31. napjától 2002. december 31. napjáig évi 6,09 %;

– 2003. január 1. napjától a jelen ítélet meghozataláig évi 8 %;

– az ír jog szerinti éves törvényi kamatláb, jelenleg a Courts Act (Interest on Judgment Debts) Order 1989 által a Courts Act 1981 20. cikkének megfelelően módosított Debtors (Ireland) Act 1840 26. cikke szerint a jelen ítélet meghozatalától kezdődően maximum évi 8,09 %.

2) A Trendsoft (Irl) Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 112., 2003.05.10